

รายงานการเดินทางไปราชการ ณ สาธารณรัฐฟินแลนด์

๑. ชื่อโครงการ

โครงการ สังกิติไทย สู่อายุตาชาวโลก

๒. วัตถุประสงค์

เพื่อเดินทางไปประสานงานและสำรวจสถานที่ศึกษาความเป็นไปได้ในการจัดการแสดงนาฏศิลป์ และดนตรีเพื่อวางแผนการดำเนินงานกิจกรรมสังกิติไทย สู่อายุตาชาวโลก ในปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๗๐ - ๗๒ เพื่อเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมของชาติผ่านการทูตวัฒนธรรมอันเป็นรูปแบบของ Soft power ที่มีจุดมุ่งหมายเพื่อแบ่งปันความคิดทางศิลปะและคุณค่ากับประเทศอื่น ๆ โดยใช้นาฏศิลป์ดนตรีถ่ายทอดวัฒนธรรม ซึ่งส่งผลให้เกียรติภูมิของประเทศชาติแพร่หลายและเป็นที่ยอมรับต่ออายุตาประชาคมโลกในวงกว้าง รวมทั้งเพื่อสร้างเสริมความเข้าใจที่ถูกต้องและสร้างการยอมรับของต่างประเทศที่มีต่อประเทศไทย ที่มีอัตลักษณ์ทางมรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติด้านศิลปะการแสดง ซึ่งเป็นนาฏกรรมชั้นสูงจากราชสำนักของประเทศ และได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกแล้ว

๓. กำหนดการ

ระหว่างวันที่ ๑ - ๘ เมษายน ๒๕๖๙ (รวมวันเดินทางไปกลับ)

๔. สถานที่

ณ สาธารณรัฐฟินแลนด์

๕. หน่วยงานผู้จัด

สำนักงานสังกิติ กรมศิลปากร

๖. หน่วยงานสนับสนุน

ไม่มี

๗. กิจกรรม

ประสานงาน และสำรวจสถานที่ศึกษาความเป็นไปได้ในการจัดการแสดงนาฏศิลป์และดนตรีเพื่อวางแผนการดำเนินงานกิจกรรมสังกิติไทย สู่อายุตาชาวโลก ในปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๗๐ - ๗๒

๘. คณะผู้แทนไทย

นายลลิต อิศรางกูร ณ อยุธยา นักวิชาการละครและดนตรีทรงคุณวุฒิ

๙. สรุปสาระของกิจกรรม

- สํารวจสถานที่จัดกิจกรรมการแสดงนาฏศิลป์และดนตรี ณ Finnish National Opera and Ballet
- สํารวจสถานที่จัดกิจกรรมการแสดงนาฏศิลป์และดนตรี ณ Finnish National Opera and Ballet
- สํารวจสถานที่จัดกิจกรรมการแสดงนาฏศิลป์และดนตรี ณ Svenska Teatern
- สํารวจสถานที่จัดกิจกรรมการแสดงนาฏศิลป์และดนตรี ณ Aleksanterin teatteri

๑๐. ข้อเสนอแนะจากการจัดกิจกรรม

๑. Finnish National Opera and Ballet (FNOB)

โครงสร้างการบริหาร: เป็นสถาบันศิลปะแห่งชาติ มีการบริหารจัดการขนาดกลาง-ใหญ่ มี General Director เป็นผู้บริหารสูงสุด และ Artistic Director (Opera/Ballet) ดูแลเนื้อหา

ลักษณะการทำงาน: เน้นงานคุณภาพสูง มาตรฐานสากล มีเวทีหลักเวทีเดียว (Main Stage) และเวทีเล็ก (Stage๒๔) มีการจ้างศิลปินรับเชิญ (Guest Performers) ทั้งในและต่างประเทศ

วิธีการติดต่อประสานงาน: ติดต่อฝ่าย Artistic Management หรือวางแผนผ่านฝ่าย Production & Technical Director สำหรับการขอใช้พื้นที่หรือเสนอโครงการ

ข้อเสนอแนะ: ควรนำเสนอการแสดงที่เป็น นาฏศิลป์ร่วมสมัย (Contemporary Thai Dance) หรือ ผสมผสานที่มีความสากล (Fusion) โดยเน้นความประณีตระดับสูง ควรติดต่อล่วงหน้าอย่างน้อย ๑-๒ ปี ผ่านสถานทูตไทยในฟินแลนด์ เพื่อเป็นการแสดงแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมระดับชาติ

๒. Finnish National Theatre (Kansallisteatteri)

โครงสร้างการบริหาร : เป็นโรงละครที่เก่าแก่ที่สุด มีการบริหารจัดการเชิงโครงสร้าง มีฝ่ายเฉพาะทาง เช่น Communities and Engagement department ซึ่งดูแลการแสดงรับเชิญและโปรเจกต์ชุมชน

ลักษณะการทำงาน : มี ๔ เวทีหลักและเวที touring เน้นละครเวทีเป็นหลัก แต่เปิดรับการแสดงหลากหลายรูปแบบที่สร้างความหลากหลายทางวัฒนธรรม

วิธีการติดต่อประสานงาน : ติดต่อฝ่าย Audience Outreach Coordinator หรือ Executive Producer

ข้อเสนอแนะ: เหมาะสำหรับการแสดงโขน หรือละครเวทีที่มีเรื่องราว (Narrative) โดยเน้นความร่วมมือกับฝ่าย Outreach จัดกิจกรรมเชิงการเรียนรู้ร่วมกับชุมชน (Workshops) หรือการแสดงแบบ Touring สำหรับผู้ชมกลุ่มใหม่ๆ

๓. Svenska Teatern (Swedish Theatre in Helsinki)

โครงสร้างการบริหาร : เป็นโรงละครแห่งชาติที่ใช้ภาษา Swedish เป็นหลัก เป็นสถานที่ทางวัฒนธรรมที่ให้บริการแก่ชุมชนชาวสวีเดนที่พูดภาษาสวีเดนในฟินแลนด์ มีการบริหารแบบสมาคม (Garantiföreningen för Svenska Teatern)

ลักษณะการทำงาน : เน้นละครเวที มิวสิคัล และการแสดงที่มีการบรรยาย (Subtitle) เป็นภาษา Finnish/English เพื่อให้เข้าถึงคนได้กว้างขึ้น

วิธีการติดต่อประสานงาน : ติดต่อ ผู้อำนวยการโรงละคร หรือ Producer

ข้อเสนอแนะ : ควรนำเสนอการแสดงที่มีเรื่องราวอิงประวัติศาสตร์ หรือวัฒนธรรมไทยที่น่าสนใจสำหรับชาวสแกนดิเนเวีย โดยต้องเตรียมบทบรรยายภาษาอังกฤษ/Swedish อย่างดี ควรประสานงานผ่านหน่วยงานวัฒนธรรมที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มประเทศนอร์ดิก

๔. Aleksanterin teatteri (Alexander Theatre)

โครงสร้างการบริหาร : เคยเป็นโรงละครแห่งชาติเดิม ปัจจุบันบริหารจัดการแบบให้เช่าพื้นที่ (Renting venue) มีทีมงานขนาดเล็กที่คล่องตัว

ลักษณะการทำงาน : รับการแสดงหลากหลาย เช่น คอนเสิร์ต โอเปร่า นาฏศิลป์ (Opera & Dance) มีห้องซ้อม และเวทีที่ให้เช่า

วิธีการติดต่อประสานงาน : ติดต่อ Managing Director เพื่อการเช่าพื้นที่

ข้อเสนอแนะ : การประสานงานเช่าสถานที่ที่มีความคล่องตัวกว่าโรงละครแห่งชาติ และมีความเหมาะสมในเชิงพื้นที่

บทสรุป

การเตรียมตัว : จัดทำแฟ้มผลงาน (Portfolio/Showreel) ที่แสดงคุณภาพสูงทั้งภาพและเสียง เนื่องจากมาตรฐานการจัดแสดงในฟินแลนด์เน้นงานที่ประณีต

แนวทางการแสดง : FNOB/National Theatre: แนว Contemporary/Fusion หรือโซนคุณภาพสูง

Aleksanterin teatteri : นาฏศิลป์ไทยประเพณีแบบเต็มรูปแบบ

ช่วงเวลา : หลีกเลี้ยงช่วงปิดเทอมฤดูร้อน (มิถุนายน-สิงหาคม) เพราะโรงละครมักไม่จัดแสดง



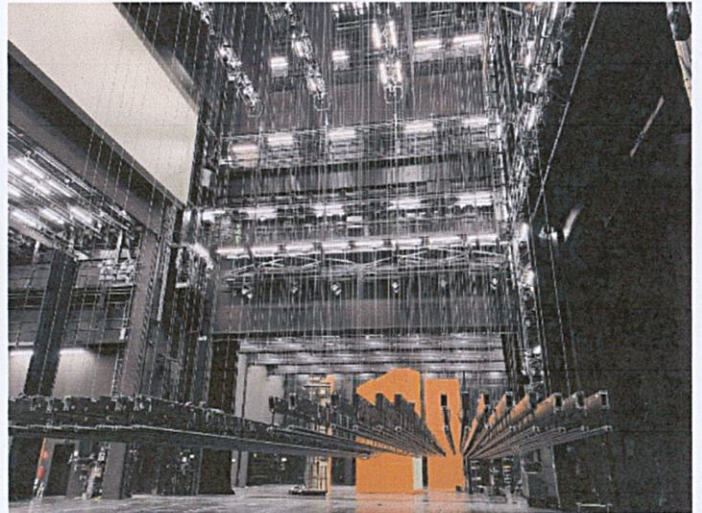
(นายลลิต อิศรางกูร ณ อยุธยา)

นักวิชาการละครและดนตรีทรงคุณวุฒิ

ผู้สรุปผลการเดินทางไปราชการ



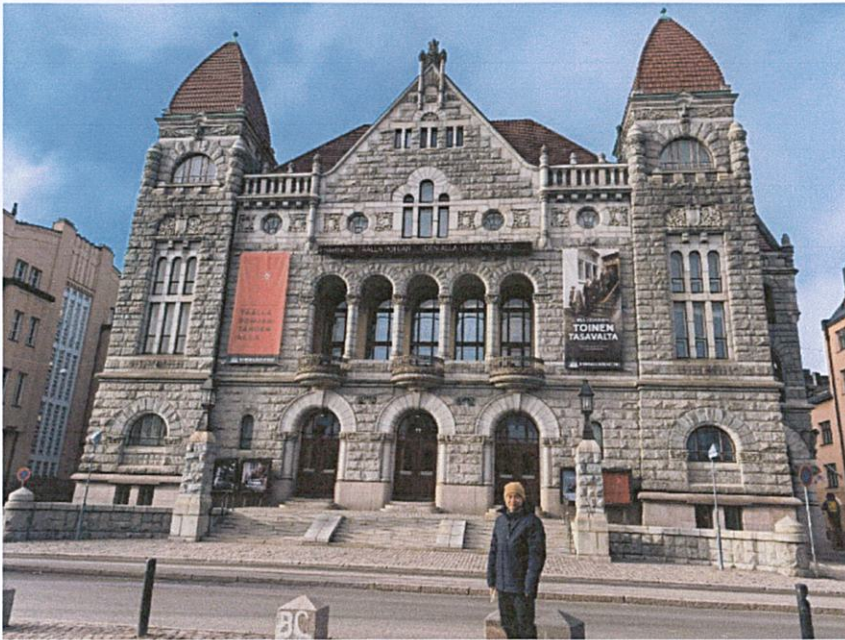
Finnish National Opera and Ballet





Aleksanterin teatteri





Finnish National Theatre



Svenska Teatern